

# Gen

## Chapter 24

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וְאַבְרָהָם אַתָּה בָּרוּךְ יְהֹוָה בָּנִים בָּא יָקָר וְאַבְרָהָם 1  
 Abraham - had blessed and Jehovah in age [well] advanced was old And Abraham  
 H0085 H0853 H1288 H3068 H3117 H0935 H2204 H0085

בְּכָל :  
 in all things  
 H3605

| And Abraham was old, and well stricken in age: and Jehovah had blessed Abraham in all things.

לוֹ אֲשֶׁר בְּכָל הַמֶּשֶׁל בַּיּוֹתֹו זָקָן עָבָדֹו אֶל וַיֹּאמֶר 2  
 he had that over all ruling of his house oldest the servant to Abraham So said  
 H3605 H4910 H2205 H5650 H0413 H0085 H0559  
 יְרָכִי תַּתֵּה יָדְךָ נָא שִׁיבֵּד :  
 my thigh under your hand please put  
 H3409 H8478 H3027 H4994

| And Abraham said unto his servant, the elder of his house, that ruled over all that he had, Put, I pray thee, thy hand under my thigh:

אֲשֶׁר הָאָרֶץ נָאֵלָה בְּיְהֹוָה וְאַשְׁבִּיעַ 3  
 that of the earth and the God by Jehovah and I will make you swear  
 H0776 H0430 H3068 H7650  
 אָנֹכִי אֲשֶׁר הַכְּנַעֲנִי מִבְּנֹות לְבָנִי אֲשָׁה תָּקַח לֹא  
 I whom of the Canaanite from the daughters for my son a wife you will take not  
 H0595 H1323 H0802 H3947 H3808  
 יוֹשֵׁב בְּקָרְבָּו :  
 am dwelling H7130 H3427

| and I will make thee swear by Jehovah, the God of heaven and the God of the earth, that thou wilt not take a wife for my son of the daughters of the Canaanites, among whom I dwell:

לְבָנִי אֲשָׁה וְלִקְחַת תָּלַךְ מַולְדָתִי וְאֶל אָרֶץ אֶל כִּי 4  
 for my son a wife and take you shall go my family and to my country to But  
 H0802 H3947 H3212 H4138 H0413 H0776 H0413  
 לִיאַחַד :  
 Isaac H3327

| but thou shalt go unto my country, and to my kindred, and take a wife for my son Isaac.

5  
אֶחָד לְלַכְתִּי הָאֲשָׁה תָּאֵבָה לֹא אָוְלִי הַעֲבָר אֲלֹיו וַיֹּאמֶר  
me to follow the woman will be willing not Perhaps the servant to him And said  
[H3212](#) [H0802](#) [H0014](#) [H3808](#) [H0194](#) [H5650](#) [H0413](#) [H0559](#)

אֲשֶׁר־ שָׁמָה־ אֶל־ בְּנֶךָ אֶת־ אֲשִׁיבָה הַשְׁבָּב הַזֹּאת הָאָרֶץ אֶל־  
that the land to your son - back Shall I then take this the land to  
[H0776](#) [H0413](#) [H0853](#) [H7725](#) [H7725](#) [H2063](#) [H0776](#) [H0413](#)

מִשְׁם־ יִצְאָתָּה מִשְׁמָךְ :  
from you came  
[H8033](#) [H3318](#)

| And the servant said unto him, Peradventure the woman will not be willing to follow me unto this land: must I needs bring thy son again unto the land from whence thou camest?

שָׁמָה־ בְּנִי אֶת־ תְּשִׁיבָה פָּנָה לֹא הַשְׁמָר אֶבְרָהָם אֲלֹיו וַיֹּאמֶר  
back there my son - you do not take that Beware Abraham to him but said  
[H8033](#) [H0853](#) [H7725](#) [H6435](#) [H8104](#) [H0085](#) [H0413](#) [H0559](#)

| And Abraham said unto him, Beware thou that thou bring not my son thither again.

וּמִאָרֶץ אָבִי מִבֵּית נָקַנְתִּי לְקַנְנִי אֲלֹהִי וַיֹּהְיָה  
and from the land of my father from the house who God Yahweh  
[H0776](#) [H0001](#) [H3947](#) [H8064](#) [H0430](#) [H3068](#)

אַתָּה לְזָרְעָךְ לֹאָמַר לִי נָשַׁבֵּעַ וְאַשְׁר לִי דָבָר מַולְדָתְךָ  
I give to your descendants saying to me swore and to me spake and who of my family  
[H5414](#) [H2233](#) [H0559](#) [H7650](#) [H1696](#) [H4138](#)

לְבָנִי אֲשָׁה וְלִקְחָתָה לְפָנֶיךָ מֶלֶךְ יִשְׁלַח הָוֹא הַזֹּאת הָאָרֶץ אֶת־  
for my son a wife and you shall take before you His angel will send He this land -  
[H0802](#) [H3947](#) [H6440](#) [H4397](#) [H7971](#) [H1931](#) [H2063](#) [H0776](#) [H0853](#)

מִשְׁמָךְ :  
from there  
[H8033](#)

| Jehovah, the God of heaven, who took me from my father's house, and from the land of my nativity, and who spake unto me, and who sware unto me, saying, Unto thy seed will I give this land; he will send his angel before thee, and thou shalt take a wife for my son from thence.

מִשְׁבָּעַתִּי נִנְקַיָּתָה לְלַכְתִּי הָאֲשָׁה תָּאֵבָה לֹא אָמַר  
from oath then you will be released you to follow the woman is willing not And if  
[H7621](#) [H5352](#) [H3212](#) [H0802](#) [H0014](#) [H3808](#)

שָׁמָה־ תְּשִׁבָּב לֹא בְּנִי אֶת־ בָּקָר אֶת־  
back there do take not my son Only this  
[H8033](#) [H7725](#) [H3808](#) [H0853](#) [H7535](#) [H2063](#)

| And if the woman be not willing to follow thee, then thou shalt be clear from this my oath; only thou shalt not bring my son thither again.

וַיִּשְׁבַּע אֶרְדָּנוּ אֶבְרָהָם הַרְבֵּךְ יָדָךְ תַּתְּהַנְּתֵן אֶת־ הַעֲבָר וַיִּשְׁמַע  
and swore his master of Abraham the thigh under his hand the servant So put  
[H7650](#) [H0113](#) [H0085](#) [H3409](#) [H8478](#) [H3027](#) [H0853](#) [H5650](#) [H0413](#)

הַזֹּהֵה תַּדְבֵּר עַל־ לֹא  
this the matter concerning to him  
[H2088](#) [H1697](#)

| And the servant put his hand under the thigh of Abraham his master, and sware to him concerning this matter.

וְכֹל-	וַיָּلֹךְ	אֶרְנַיּוֹ	מִنְמָלֵי	גָּמְלִים	עָשָׂרָה	הַעֲבָרָה	וַיָּקַח	10
with all	and departed	of his master	from the camels	camels	ten	the servant	And took	
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H1581</a>	<a href="#">H1581</a>	<a href="#">H6235</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H3947</a>	
אֶל-	נְהַרְיָמָרָם	וַיָּלֹךְ	וַיָּלֹךְ	וַיָּקָם	בְּ יָדָוֹ	אֶרְנַיּוֹ	טוֹב	
to	Mesopotamia	to	and went	and he arose	in his hand	from his master	the goods	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0763</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H2898</a>		
						נָהָרָה:	עיר	
						of Nahor	the city	
							<a href="#">H5152</a>	

And the servant took ten camels, of the camels of his master, and departed, having all goodly things of his master's in his hand: and he arose, and went to Mesopotamia, unto the city of Nahor.

לְעֵת	הַמִּים	בְּאֹר	אֶל-	לְעִיר	מִחוֹץ	הַגְּמֻלִים	וַיַּךְרְךָ	11
at the time	of water	a well	by	the city	outside	his camels	And he made kneel down	
<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H0875</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H2351</a>	<a href="#">H1581</a>	<a href="#">H1288</a>	
				הַשְׁאָבָתָה:		צָאת	לְעֵת	שָׁרֵב
				to draw [water]		[women] go out	the time	of the evening
				<a href="#">H7579</a>		<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H6153</a>

And he made the camels to kneel down without the city by the well of water at the time of evening, the time that women go out to draw water.

הַיּוֹם	לְפָנֶיךָ	גַּם	תַּכְרִיחַ	אֶבְרָהָם	אֶדְנִי	אֱלֹהִי	יְהֹוָה	וַיֹּאמֶר	12
today	unto me	please	give success	Abraham	of my master	God	Yahweh	And he said	
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H4994</a>		<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	

And he said, O Jehovah, the God of my master Abraham, send me, I pray thee, good speed this day, and show kindness unto my master Abraham.

הַשִּׁיר of the city	אֲנָשִׁי <a href="#">H0376</a>	וּבְנָוֹת <a href="#">H1323</a>	הַמִּים <a href="#">H4325</a>	עֵין <a href="#">H4325</a>	עַל־ by	נָאַב stand [here] <a href="#">H5324</a>	אָנָּכִי I <a href="#">H0595</a>	הָנָה Behold <a href="#">H2009</a>	13
						מִים : water	לְשַׁאַב to draw <a href="#">H4325</a>	צָאת are coming out <a href="#">H7579</a>	

Behold, I am standing by the fountain of water; and the daughters of the men of the city are coming out to draw water:

כָּךְ your pitcher <a href="#">H3537</a>	אַגְּדָה please <a href="#">H4994</a>	הַטִּיר let down <a href="#">H5186</a>	אֶלְךָ to <a href="#">H0413</a>	אָמַר I say <a href="#">H0559</a>	אֲשֶׁר whom <a href="#">H5291</a>	הַנְּעָר that the girl <a href="#">H1961</a>	וְהִי And let it come to pass <a href="#">H1961</a>	14
אֲתָּה [let] her [be the one] <a href="#">H0853</a>	אַשְׁקָה I will water <a href="#">H8248</a>	גַּמְלָנִיךְ your camels <a href="#">H1581</a>	וְגַם and also <a href="#">H1571</a>	שְׁתָה Drink <a href="#">H8354</a>	וְאָמַרְתָּ and she says <a href="#">H0559</a>	וְאָשַׁה that I may drink <a href="#">H8354</a>		
עָשָׂיתָ You have shown <a href="#">H3045</a>	כִּי that <a href="#">H3045</a>	אָדָעָ I will know <a href="#">H3327</a>	וּבָה and by this <a href="#">H5650</a>	לִיאָצָק Isaac <a href="#">H3327</a>	לְעַבְדָּךְ for Your servant <a href="#">H3198</a>	הַלְכָתָ You have appointed <a href="#">H3198</a>		
						אָדָנִי my master <a href="#">H0113</a>	עַמְּךָ to <a href="#">H3327</a>	חֶסֶד kindness <a href="#">H3327</a>

and let it come to pass, that the damsel to whom I shall say, Let down thy pitcher, I pray thee, that I may drink; and she shall say, Drink, and I will give thy camels drink also: let the same be she that thou hast appointed for thy servant Isaac; and thereby shall I know that thou hast showed kindness unto my master.

וַיֵּצֵא	רֵבֶka	וְהִנֵּה	לֹרְבֶּרֶת	כְּלִיה	שָׁרֵם	הָוָא	וַיָּהִי	15
came out	Rebekah	that behold	speaking	had finished	before	he	And it came to pass	
<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H7259</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H2962</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1961</a>	
אֶבְרָהָם	אֶתְתָּ	נָחוֹר	אִשָּׁה	מִלְכָה	בָּן	לְבָתּוֹאֵל	יָלְדָה	אֲשֶׁר
of Abraham	brother	of Nahor	the wife	of Milcah	son	to Bethuel	was born	who
<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H5152</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H4435</a>			<a href="#">H3205</a>	
				שְׁכַנְמָה:	עַל-		וְכִדְחָה	
				her shoulder	on		and with her jar	
				<a href="#">H7926</a>			<a href="#">H3537</a>	

And it came to pass, before he had done speaking, that, behold, Rebekah came out, who was born to Bethuel the son of Milcah, the wife of Nahor, Abraham's brother, with her pitcher upon her shoulder.

לֹא	וְאִישׁ	בְּתוּלָה	מְאֹר	מְרָאָה	טָבַת	וְהַנְּעָרָ	16
no	and man	a virgin	very	to behold	beautiful	Now the young woman [was]	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1330</a>	<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H4758</a>		<a href="#">H5291</a>	
וַיָּעַל:	וְתַּעַל:	כֶּדֶת	וְתָמַלָּא	הַעֲיָנָה	וַיָּתַּרְדָּה	וַיְדַעַת	
	and came up	her jar	and filled	to the well	and she went down	had known her	
<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H3537</a>	<a href="#">H4390</a>		<a href="#">H3381</a>		<a href="#">H3045</a>

And the damsel was very fair to look upon, a virgin, neither had any man known her: and she went down to the fountain, and filled her pitcher, and came up.

מִכְךָ:	מִים	מַעֲטָה	אָנָּה	הַגְּמִיאִנִי	וַיֹּאמֶר	לְקַרְאָתָה	הַעֲבָד	וַיַּרְץ	17
from your jar	water	a little	please	let me drink	and said	to meet her	the servant	And ran	
<a href="#">H3537</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H4592</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H1572</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7125</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H7323</a>	

And the servant ran to meet her, and said, Give me to drink, I pray thee, a little water from thy pitcher.

יָדָה	עַל-	כֶּדֶת	וְתַּרְדָּה	וְתָמַרְתָּה	אַדְנִי	שְׁתָה	וַיֹּאמֶר	18
her hand	to	her jar	then let down	And she quickly	my lord	Drink	So she said	
<a href="#">H3027</a>		<a href="#">H3537</a>	<a href="#">H3381</a>		<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H8354</a>	<a href="#">H0559</a>	
					וְתַּשְׁקַהְיוּ:			
					and gave him a drink			
					<a href="#">H8248</a>			

And she said, Drink, my lord: and she hasted, and let down her pitcher upon her hand, and gave him drink.

לְגַמְלֹلֹךְ	בָּנָם	וַיֹּאמֶר	לְהַדְשְׁקֹתָה	וְתַּכְלֵל	19
for your camels	also	then she said	giving him a drink	And when she had finished	
<a href="#">H1581</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H8248</a>	<a href="#">H3615</a>	
לְשָׁתָה:	כְּלֹו	אָמָ	עַד	אַשְׁאָב	
drinking	they have finished	when	until	I will draw [water]	
<a href="#">H8354</a>	<a href="#">H3615</a>		<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H7579</a>	

And when she had done giving him drink, she said, I will draw for thy camels also, until they have done drinking.

הַבָּאָר	אֶל-	עַד	וְתַּעֲרִז	תַּשְׁקַת	אֶל-	כֶּדֶת	וְתַּמְהָרָה	וְתַּכְלֵל	20
the well	to	back	and ran	the trough	into	her jar	then emptied	And she quickly	
<a href="#">H0875</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H7323</a>	<a href="#">H8268</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3537</a>	<a href="#">H6168</a>		
גַּמְלֹלֹיו:	לְכָל-	וְתַּשְׁאָב	וְתַּשְׁאָב	לְשָׁאָב					
his camels	for all	and drew	to draw [water]						
<a href="#">H1581</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7579</a>	<a href="#">H7579</a>						

And she hasted, and emptied her pitcher into the trough, and ran again unto the well to draw, and drew for all his camels.

הַחֲלִיכָה  
whether had made prosperous      לְדֹעַת  
so as to know      מִתְּחִרְשָׁה  
remained silent      לְהַ  
at her      מִשְׁתָּאָה  
gazing      וְאֵשׁ  
And the man  
H3045      H7583      H0376

לֹא:  
not      אֲמֹד  
or      דֶּרֶךְ  
his journey      יְהָוָה  
H3808      H1870      H3068

And the man looked stedfastly on her, holding his peace, to know whether Jehovah had made his journey prosperous or not.

זָהָב      גָּמָם      הָאִישׁ      וַיַּקְחַ  
golden      a ring      the man      that took  
H2091      H5141      H0376      H3947  
לְשַׁתּוֹת      הַגְּמֻלִים      כִּלְיָ  
drinking      the camels      had finished  
H8354      H1581      H3615  
מִשְׁקָלָם:  
weighing      זָהָב      עֲשָׂרָה  
of gold      ten [shekels]      her wrists  
H4948      H2091      H6235      H3027  
עַל-  
for  
bracelets      וְשָׁנִי      מִשְׁקָלָן  
and two      half a shekel  
H8147      H4948      H1235

And it came to pass, as the camels had done drinking, that the man took a golden ring of half a shekel weight, and two bracelets for her hands of ten shekels weight of gold,

בַּיִת  
in the house      הִישָׁ  
is there      לִי  
me      נָא  
please      תְּנִידֵי  
Tell      אַתָּה  
[are] you      מַי  
Whose      בַּת  
the daughter  
H3426      H4994      H5046      H4310      H1323  
וַיֹּאמֶר  
And said  
H0559  
לְלִין:  
to lodge      לְנוּ  
for us      מִקּוֹם  
room      אֲבִיךָ  
of your father  
H4725      H0001

and said, Whose daughter art thou? tell me, I pray thee. Is there room in thy father's house for us to lodge in?

יָלְדָה  
she bore      אֲשֶׁר  
whom      מַלְכָה  
of Milcah      בֶּן  
the son      אָנֹכִי  
I [am]      בֶּתּוֹאֵל  
of Bethuel      בַּת  
the daughter      אֲלֹיו  
to him      וַיֹּאמֶר  
so she said  
H3205      H4435      H0595      H1323      H0413      H0559

לְנָחוֹר:  
to Nahor  
H5152

And she said unto him, I am the daughter of Bethuel the son of Milcah, whom she bare unto Nahor.

לְלִין:  
to lodge      מִקּוֹם  
room      נָמֵן  
and      עָנָנוּ  
we have      כַּבֵּן  
enough      מִסְפָּא  
feed      נָמֵן  
and      תְּבִן  
straw      נָמֵן  
both      אֲלֹיו  
to him      וַיֹּאמֶר  
Then she said  
H4725      H1571      H4554      H1571      H8401      H1571      H0413      H0559

She said moreover unto him, We have both straw and provender enough, and room to lodge in.

לְרִיחָה:  
Yahweh      וַיִּשְׁתַּחַוו  
and worshiped      הָאִישׁ  
the man      וַיַּקְרֵב  
And bowed down his head  
H3068      H7812      H0376      H6915

And the man bowed his head, and worshipped Jehovah.

עָבֵד	לֹא	אֲשֶׁר	אֶבְרָהָם	אֲרָנִי	אֱלֹהִי	יְהֹוָה	בָּרוּךְ	וַיֹּאמֶר	27
has forsaken	not	who	Abraham	of my master	God	Yahweh	Blessed [be]	And he said	
	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H0559</a>	
יְהֹוָה	נִנְצַחַנְתִּי	בַּדָּרֶךְ	אָנֹכִי	אֲרָנִי	מִעֵדָם	וְאַמְתּוֹ	חִסְכֹּוֹ		
Yahweh	led me	being on the way	I	my master	toward	and His truth	His mercy		
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5148</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H0571</a>			
				אֲרָנִי :	אָחִי	בֵּית			
				of my master	of the brother	to the house			
				<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H0251</a>				

And he said, Blessed be Jehovah, the God of my master Abraham, who hath not forsaken his lovingkindness and his truth toward my master: as for me, Jehovah hath led me in the way to the house of my master's brethren.

הָאָלָה :	כְּרָבְּרִים	אֶמֶת	לְבִתָּה	וַיֹּאמֶר	הַנְּעָר	וַיַּרְא	28
these	things	of her mother	unto the house	and told	the young woman	So ran	
<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0517</a>		<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H5291</a>	<a href="#">H7323</a>	

And the damsel ran, and told her mother's house according to these words.

הָאֵשׁ	אֶל	לְבָנָו	וַיַּרְא	לְבָנָו	וַיִּשְׁמַע	אָחִי	וַיַּרְבֹּקָה	וַיַּרְבֹּקָה	29
the man	to	Laban	and ran [out]	Laban	whose name [was]	a brother	Now Rebekah had		
<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H7323</a>		<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H7259</a>		

  

הַיּוֹם :	בְּעֵין	אֶל	הַחֲזָה
	the well	unto	out

And Rebekah had a brother, and his name was Laban: and Laban ran out unto the man, unto the fountain.

יָדַי	עַל	הַצְּמִידִים	וְאַתָּה	הַגָּנָם	אַתָּה	כָּרָאָתָה	וַיַּהֲיוּ	וַיַּהֲיוּ	30
the hands	on	the bracelets	and	the ring	-	when he saw			
<a href="#">H3027</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5141</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H1961</a>			
דָּבָר	לֹא	לִאמְרָה	אֶחָתָה	רַבְקָה	דָּבָרִי	אַתָּה	וְכִשְׁמַנְיוֹ	אֶחָתָה	
spoke	thus	saying	his sister	of Rebekah	the words	-	and when he heard	on his sister	
<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0269</a>	<a href="#">H7259</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0269</a>	
עַל-	עַל-	הַגְּמַלִּים	עַל-	עַמְדָה	וְהַנָּהָה	הָאִישׁ	אֶל	הָאִישׁ	
at	the camels	by	he stood	and there	the man	to	that he went	the man	
<a href="#">H1581</a>			<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0376</a>	

  

הַיּוֹם :	בְּעֵין
	the well

And it came to pass, when he saw the ring, and the bracelets upon his sister's hands, and when he heard the words of Rebekah his sister, saying, Thus spake the man unto me; that he came unto the man; and, behold, he was standing by the camels at the fountain.

פָּנִיתִי	וְאַנְכִּי	בְּחוּץ	תַּעֲמֶד	לִמְהָ	יְהֹוָה	בָּרוּךְ	בָּא	וַיֹּאמֶר	31
have prepared	for I	outside	do you stand	Why	of Yahweh	blessed	come in	And he said	
<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H2351</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0559</a>	

  

לְגַמְלִים :	וְמִקְוָם	הַבָּיִת
for the camels	and a place	the house

And he said, Come in, thou blessed of Jehovah; wherefore standest thou without? for I have prepared the house, and room for the camels.

וְמִסְפָּא תָּבֹן וַיְנַזֵּן הַגְּמֻלִים וַיַּפְתַּח וַיַּבְרִיתָה הָאִישׁ וַיָּבֹא 32  
 and feed straw and provided the camels and he unloaded to the house the man And came  
 H4554 H8401 H5414 H1581 H0376 H0935  
 אַתָּה אֲשֶׁר הָנָשִׁים וְרַגְלֵי רַגְלֵיו לְרַחֵץ וְמִים לְמַלְתִּים  
 with him who [were] of the men and the feet his feet to wash and water for the camels  
 H0854 H0376 H7272 H7272 H7364 H4325 H1581

And the man came into the house, and he ungirded the camels; and he gave straw and provender for the camels, and water to wash his feet and the feet of the men that were with him.

אָכַל לֹא וַיֹּאמֶר לְאָכֵל לְפָנָיו (וַיִּשְׁמַם) וַיִּשְׁמַם 33  
 I will eat not but he said to eat before him Then [a meal] was set Then [a meal] was set  
 H0398 H3808 H0559 H0398 H6440 H3455 H3455  
 דָּבַר וַיֹּאמֶר דָּבָר דָּבָר דָּבָר אָמֵן עַד  
 speak And he said my errand I have declared that until  
 H1696 H0559 H1697 H1696 H5704

And there was set food before him to eat: but he said, I will not eat, until I have told mine errand. And he said, Speak on.

וַיֹּאמֶר אָנֹכִי אֶבְרָהָם עָבֵד וַיֹּאמֶר 34  
 I [am] Abraham's servant So he said  
 H0595 H0085 H5650 H0559

And he said, I am Abraham's servant.

וַיֹּאמֶר וַיַּגְדֵּל מְאֹד אָדָנִי אַתָּה בָּרוּךְ וַיְהִי  
 And He has given and he has become great greatly my master - has blessed Yahweh  
 H5414 H1431 H3966 H0113 H0853 H1288 H3068  
 וְגַם לִבְנָה וְעָבָדִים וְזָהָב וְכַסְף וְבָקָר וְצָאן וְחַמְرִים:  
 and camels and maid-servants and menservants and gold and silver and herds flocks and donkeys  
 H1581 H8198 H5650 H2091 H3701 H1241 H6629 H2543

And Jehovah hath blessed my master greatly; and he is become great: and he hath given him flocks and herds, and silver and gold, and men-servants and maid-servants, and camels and asses.

וְקַנְתָּה אַחֲרֵי לְאָדָנִי בָּן אָדָנִי אֶשְׁתָּה שָׂרָה וְתַלְדֵּד  
 she was old when to my master a son of my master wife Sarah And bore  
 H2209 H0113 H0113 H0113 H0802 H8283 H3205  
 לֹא אֲשֶׁר כָּל אַתָּה לֹא וַיֹּאמֶר וַיָּבֹא  
 he has that all - to him and he has given  
 H3605 H0853 H5414

And Sarah my master's wife bare a son to my master when she was old: and unto him hath he given all that he hath.

לְבָנִי אֲשֶׁר תָּקַח לֹא לְאָמֵר נִשְׁבַּעַנִי 37  
 for my son a wife you shall take not saying my master And made me swear  
 H0802 H3947 H3808 H0559 H0113 H7650  
 בָּאָרֶצֶת יֵשֶׁב אָנֹכִי אֲשֶׁר הַכְּנַעֲנִי מִבְנֹות  
 in land dwell I whose of the Canaanite from the daughters  
 H0776 H3427 H0595 H1323

And my master made me swear, saying, Thou shalt not take a wife for my son of the daughters of the Canaanites, in whose land I dwell:

אֲשֶׁר a wife וְלֹקַחַת and take מִשְׁפְּחַתִּי my family וְאַל־ תֵּלֶךְ you shall go אָבִי of my father בַּיּוֹתְרָהּ the house אַל־ לֹא rather אֲמֵד But  
H0802 H3947 H4940 H0413 H3212 H0001 H0413 H3808 38

לְבָנָי:  
for my son

but thou shalt go unto my father's house, and to my kindred, and take a wife for my son.

אֲחָרַיִם me הָאֲשֶׁר the woman תֵּלֶךְ will follow לֹא not אָלִי Perhaps אַדְנִי my master אַל־ to וְאָמַר And I said  
H0802 H3212 H3808 H0194 H0113 H0413 H0559 39

And I said unto my master, Peradventure the woman will not follow me.

אַךְ with you מֶלֶךְ His angel יִשְׁלַח will send לְפָנָיו before אָשֶׁר I walk אֲשֶׁר whom יְהֹוָה Yahweh אֶלְيָהּ to me וְאָמַר But he said  
H0854 H4397 H7971 H6440 H1980 H3068 H0413 H0559 40

וּמִבַּתִּה and from the house מִמִּשְׁפְּחַתִּי from my family לְבָנִי for my son אֲשֶׁר a wife וְלֹקַחַת and you shall take דַּרְכְּךָ your way וְהַצְלִיחַ and prosper  
H4940 H0802 H3947 H1870

אָבִי:  
of my father  
H0001

And he said unto me, Jehovah, before whom I walk, will send his angel with thee, and prosper thy way; and thou shalt take a wife for my son of my kindred, and of my father's house:

לֹא not וְאָמֵד for if מִשְׁפְּחַתִּי my family אַל־ among תִּבְאֹה you arrive כִּי when מִאָלָתִי from this oath תִּזְקַה you will be clear אֲזִזְנָה Then  
H3808 H4940 H0413 H0935 H0423 H5352 41  
  
 מִאָלָתִי: from my oath נָצַר released וְתִיַּתְהִית then you will be לְךָ to you יִתְהַנֵּל they will give [her]  
H0423 H1961 H5414

then shalt thou be clear from my oath, when thou comest to my kindred; and if they give her not to thee, thou shalt be clear from my oath.

אֲמֵד if אֶבְרָהָם Abraham אֲדֹנִי of my master אֱלֹהִי God יְהֹוָה Yahweh וְאָמַר and said אַל־ the well אַל־ to הַיּוֹם today וְאָבָא And I came  
H0085 H0113 H0430 H3068 H0559 H0413 H3117 H0935 42  
  
 עַלְיָהּ: upon הַלֵּךְ walk אָנֹכִי I אֲשֶׁר in which דַּרְלִי the way מִצְלִיחַ will prosper יִשְׁדַּךְ נָא only You  
H1980 H0595 H1870 H4994 H3426

And I came this day unto the fountain, and said, O Jehovah, the God of my master Abraham, if now thou do prosper my way which I go:

הַעֲלָמָה וְתִינְחָה  
the virgin and it shall come to pass that [when] **הַמְּוּם עֵין עַל נִצְבָּא אָנֹכִי הַנְּהָה**  
of water the well by stand I Behold  
**תְּמִימָה מִעֵטָה נָא הַשְׁקִינִי אֶלְيָה וְאָמַרְתִּי לְשָׁאָב הַיְצָאתָה**  
water a little please give me to drink to her and I say to draw [water] comes out  
**מִכֶּדֶךְ**  
from your jar  
**הַיְצָאתָה**  
comes out

**מִכֶּדֶךְ**  
from your jar  
**הַיְצָאתָה**  
comes out

behold, I am standing by the fountain of water; and let it come to pass, that the maiden that cometh forth to draw, to whom I shall say, Give me, I pray thee, a little water from thy pitcher to drink;

הָא אָשָׁא בְּלִיכְמָלֵךְ וְגַם שָׁתָה אַתָּה נִמְצָא אֶלְיָה וְאָמַרְתָּה  
[may] she [be] I will draw for your camels and also drink you both to me And she says  
**אָדָנִי לְבָנֶךָ יְהָוָה הַכִּיחַ אֲשֶׁר הָאֲשָׁה**  
of my master for the son Yahweh has appointed whom the woman  
**אָדָנִי לְבָנֶךָ יְהָוָה הַכִּיחַ אֲשֶׁר הָאֲשָׁה**  
of my master for the son Yahweh has appointed whom the woman

and she shall say to me, Both drink thou, and I will also draw for thy camels: let the same be the woman whom Jehovah hath appointed for my master's son.

יִצְאָתְךָ רְبָקָה וְתִנְחָה לְבִי אֶלְכָּךְ לְדָבָר אֲכַלְתָּה טָרֵם אָנֹכִי  
coming out Rebekah behold my heart in speaking had finished but before I  
**וְאָמַרְתָּה וְתִשְׁאָבְךָ הַעֲיָנָה וְנִרְדָּה שְׁכָמָה עַל וְכַדְחָה**  
and I said and drew [water] to the well and she went down her shoulder on and with her jar  
**נָא הַשְׁקִינִי אֶלְיָה**  
please let me drink to her

And before I had done speaking in my heart, behold, Rebekah came forth with her pitcher on her shoulder; and she went down unto the fountain, and drew: and I said unto her, Let me drink, I pray thee.

וְגַם שָׁתָה וְאָמַרְתָּה וְמַעַלְיָה כֶּדֶךְ וְתֹזֵר וְתִמְהָר  
and also Drink and said from her [shoulder] her jar and let down And she made haste  
**הַשְׁקָתָה הַגְּמָלִים וְגַם וְאָשָׁתָה אֲשָׁקָה גַּמְלָךְ**  
she gave a drink The camels and also So I drank I will give drink your camels  
**הַשְׁקָתָה הַגְּמָלִים וְגַם וְאָשָׁתָה אֲשָׁקָה גַּמְלָךְ**  
she gave a drink The camels and also So I drank I will give drink your camels

And she made haste, and let down her pitcher from her shoulder, and said, Drink, and I will give thy camels drink also: so I drank, and she made the camels drink also.

בַּתְּהַדְּרָה וְהִאָמַרְתָּה אַתָּה מִי בַּתְּהַדְּרָה וְהִאָמַרְתָּה אַתָּה וְאָשְׁאָלָה  
the daughter and she said [are] you of whom the daughter and said her And I asked  
**אַפְתָּח עַל הַנְּגָם וְאָשָׁם מִלְכָה לְזַהַד יְלִדָּה אֲשֶׁר נְהֹר בְּזַן בְּתוּאֵל**  
her nose on the ring So I put Milcah to him bore whom of Nahor son of Bethuel  
**רִידְחָה עַל וְחַצְמִידִים**  
her wrists on and the bracelets

And I asked her, and said, Whose daughter art thou? And she said, The daughter of Bethuel, Nahor's son, whom Milcah bare unto him: and I put the ring upon her nose, and the bracelets upon her hands.

And I bowed my head, and worshipped Jehovah, and blessed Jehovah, the God of my master Abraham, who had led me in the right way to take my master's brother's daughter for his son.

לֹא	וְאִם	לִ	לֵ	לֹא	לֵ	לֹא	לֵ	לֹא	לֵ	לֹא	לֵ	לֹא	לֵ
not	and if	me	me	tell	my master	with	and truly	kindly	deal	you will	if	Now	49
<a href="#">H3808</a>				<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H0571</a>			<a href="#">H3426</a>		<a href="#">H6258</a>	
				the left	shem'āl:	עַל-	אוֹ	ימין	עַל-	וְאִפְנָה	לִ	לֵ	לֹא
						to	or	the right hand	to	that I may turn	me	tell	
				<a href="#">H8040</a>				<a href="#">H3225</a>		<a href="#">H6437</a>		<a href="#">H5046</a>	

And now if ye will deal kindly and truly with my master, tell me: and if not, tell me; that I may turn to the right hand, or to the left.

נוּכֶל	לֹא	הַרְבֵּר	צָא	מִיְדָעָה	נִיאָמָר	וּבְתוּאֵל	לְבָנָן	וַיֹּעַן	50
we	cannot	the matter	comes	from Yahweh	and said	and Bethuel	Laban	And answered	
<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>				
				טוֹב:	אוֹ	רָע	אֲלֵיכֶם	דִּבֶּר	
				good	or	either bad	to you	speak	
							<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>	

Then Laban and Bethuel answered and said, The thing proceedeth from Jehovah: we cannot speak unto thee bad or good.

לְבָן	אֲשֶׁר	וַתַּعֲשֵׂה	וְלֹךְ	קְחָה	לִפְנֵיךְ	רְבָקָה	הִנֵּה	51
of the son	wife	and let her be	and go	take [her]	before you	Rebekah	Behold	
<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H7259</a>	<a href="#">H2009</a>	

Behold, Rebekah is before thee, take her, and go, and let her be thy master's son's wife, as Jehovah hath spoken.

וַיִּשְׁתַּחַווּ	רַבְרִיהםּ	אֶת	אַבְרָהָם	עַבְדָּם	שָׁמַע	כַּאֲשֶׁר	וַיָּהִי	52
that he bowed down	their words	-	Abraham's	servant	heard	when	And it came to pass	
<a href="#">H7812</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H8085</a>		<a href="#">H1961</a>	

And it came to pass, that, when Abraham's servant heard their words, he bowed himself down to the earth unto Jehovah.

וַיַּנְתֵּן	and gave [them]	וּבְגִנְדִּים	and clothing	וְהַבָּשָׂר	of gold	וְכָלִים	and jewels	כְּסֶף	of silver	כְּלִי	jewels	הַעֲבָרֶד	the servant	וַיֹּצֵא	And brought out	53
<a href="#">H5414</a>				<a href="#">H2091</a>		<a href="#">H3627</a>		<a href="#">H3701</a>		<a href="#">H3627</a>		<a href="#">H5650</a>		<a href="#">H3318</a>		
	וְלֹא־מֵהָה:	and to her mother		לְאַחֲרָה	to her brother	נָתַן	He gave			וְמִנְהָה	and precious things	לִרְבָּקָה	to Rebekah			<a href="#">H7259</a>
<a href="#">H0517</a>				<a href="#">H0251</a>			<a href="#">H5414</a>			<a href="#">H4030</a>						

And the servant brought forth jewels of silver, and jewels of gold, and raiment, and gave them to Rebekah: he gave also to her brother and to her mother precious things.

וַיֵּלֶן	and spent the night there	עִמּוֹ	with him	אֲשֶׁר	who [were]	וְהָנָשִׁים	and the men	הָאֲחָת	he	וַיִּשְׁתַּחֲזֹךְ	and drank	וַיִּאָכְלֹה	And ate	54	
<a href="#">H0398</a>						<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H8354</a>					
	לְאָדָנִי:	to my master		שְׁלַחֲנִי	Send me away	וַיֹּאמֶר	and he said	בְּבֹקֶר	in the morning	וַיָּקָם	And they arose				
<a href="#">H113</a>				<a href="#">H7971</a>		<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H1242</a>							

And they did eat and drink, he and the men that were with him, and tarried all night; and they rose up in the morning, and he said, Send me away unto my master.

עָשָׂר	אוֹ	יְמִים	אֶתְנָנוּ	הַנָּעָר	תַּשְׁבַּ	וְאַמְתָּה	אֶחָתָה	וַיֹּאמֶר	55
<a href="#">H6218</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H5291</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0559</a>	

תָּלַךְ:

she may go after [that]

[H3212](#)

And her brother and her mother said, Let the damsel abide with us a few days, at the least ten; after that she shall go.

דַּרְכִּי	הַצְלִיחַ	has prospered	וַיְהִי	since Yahweh	אָתִי	תַּאֲחֻנָּה	אַל	אֶלְהָם	וַיֹּאמֶר	56
<a href="#">H1870</a>			<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0309</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	

לְאָדָנִי:

to my master

[H0113](#)

וְאַלְכָה

so that I may go

[H3212](#)

שְׁלַחֲנִי

send me away

[H7971](#)

And he said unto them, Hinder me not, seeing Jehovah hath prospered my way; send me away that I may go to my master.

פִּיהָ:	אֶתְ	וְנִשְׁאַלָּה	לְנֵשֶׁר	נִקְרָא	וַיֹּאמֶר	57
<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7592</a>	<a href="#">H5291</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H0559</a>	

And they said, We will call the damsel, and inquire at her mouth.

וְהִאמֵּר	הַזֶּה	הָאִישׁ	עַמְּדָה	תַּתְלִיכִי	אֶלְיָהָה	וַיֹּאמֶר	לִרְבָּקָה	וַיִּקְרָא	וַיֹּאמֶר	58
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7259</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H7121</a>	

אֶלְךָ:

I will go

[H3212](#)

And they called Rebekah, and said unto her, Wilt thou go with this man? And she said, I will go.

אַבְרָהָם Abraham's אֶעֱבֶּד servant וְאַתְּ and מִנְקָתָה her nurse וְאַתְּ and אַחֲתָם their sister רֵבֶקָה Rebekah אַתְּ - וַיִּשְׁלַחּוּ So they sent away  
 H0085 H5650 H0853 H3243 H0853 H0269 H7259 H0853 H7971  
 וְאַתְּ אֱנֶשֶׁר: his men and  
 H0376 H0853

And they sent away Rebekah their sister, and her nurse, and Abraham's servant, and his men.

תִּהְיֶה may become [the mother] אַתְּ you אֲחָתָנוּ Our sister לֹהֶה to her נִיְאָמָרָה and said רֵבֶקָה Rebekah אַתְּ - וַיִּבְרְכּוּ And they blessed  
 H1961 H0269 H0559 H7259 H0853 H1288  
 שַׁעַר the gates אַתְּ - יְרָאָךְ your descendants וַיִּרְשֶׁהָ and may possess רְבָבָה of myriads לְאֶלְף of thousands  
 H8179 H0853 H2233 H3423 H7233 H0505  
 שָׁנְאָנָי: of those who hate them  
 H8130

And they blessed Rebekah, and said unto her, Our sister, be thou the mother of thousands of ten thousands, and let thy seed possess the gate of those that hate them.

אָתְּ followed and תַּלְכֵנָה the camels עַל- וַתַּרְכְּבָנָה and they rode וְנִעְרָתָה and her servant girls רֵבֶקָה Rebekah וְאָקָם And arose  
 H3212 H1581 H7392 H5291 H7259 H7259  
 וַיֵּלֶךְ: and departed Rebekah אַתְּ - הַעֲבָרָה the servant וַיִּקְחֶה So took חָאֵשׁ the man  
 H3212 H7259 H0853 H5650 H3947 H0376

And Rebekah arose, and her damsels, and they rode upon the camels, and followed the man: and the servant took Rebekah, and went his way.

הַנֶּגֶב: the Negev בְּאָרֶץ in בָּשָׂבָב dwelt יָשַׁב for he וְהִוא Beer Lahai Roi מִפְּוֹא from going בָּאָה came וַיַּצְחַק Now Isaac  
 H5045 H0776 H3427 H1931 H0883 H0935 H0935 H3327

And Isaac came from the way of Beer-lahai-roi; for he dwelt in the land of the South.

עִינֵּיו his eyes וַיִּשְׁאַל and he lifted up עֶרֶב the evening לְפָנֹת in בְּשָׂדָה in the field לְשִׁיחָה to meditate יִצְחָק Isaac וַיֵּצֵא And went out  
 H5375 H6153 H6437 H0935 H1581 H2009 H3327 H3318  
 בְּאִים: [were] coming גַּמְלִים the camels וְהִנֵּה and behold וְנָרָא and looked

And Isaac went out to meditate in the field at the eventide: and he lifted up his eyes, and saw, and, behold, there were camels coming.

מִעַל from וַתַּפְלֵל she got down יִצְחָק Isaac אַתְּ - וְתָרָא and when she saw עִינֵּיהֶן her eyes אַתְּ - רֵבֶקָה Rebekah וְתַשְׁאַל And lifted up  
 H5307 H3327 H0853 H7200 H0853 H7259 H0853 H5375  
 הַגְּמַל: her camel  
 H1581

And Rebekah lifted up her eyes, and when she saw Isaac, she alighted from the camel.

לְקִרְאָתָנוּ	בָּשָׂדֶה	הַהֲלֹךְ	הַלֹּוֹת	הָאִישׁ	מִירָ	הַעֲבָרָ	אֶלָּ	וַיֹּאמֶר	65
to meet us	in the field	walking	this	man	who [is]	the servant	to	For she had said	
<a href="#">H7125</a>		<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H1976</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	

  

וַתִּתְכַּסֵּה:	הַצִּיצִית	וַתִּקְרַב	אֶרְגָּנִי	וְהַנָּא	הַעֲבָרָ	וַיֹּאמֶר	65
and covered herself	a veil	So she took	my master	it [is]	the servant	and said	

  

| And she said unto the servant, What man is this that walketh in the field to meet us? And the servant said, It is my master: and she took her veil, and covered herself.

וַיֹּאמֶר	שְׁשָׁה:	אֲשֶׁר	הַדְּבָרִים	כָּל-	אַתָּה	לִיאַתָּק	הַעֲבָרָ	וַיִּסְפֶּר	66
he had done	that	the things	all	-	-	Isaac	the servant	And told	

  

| And the servant told Isaac all the things that he had done.

וַיִּבְאַחַת	רֶבֶקָה	אַתָּה	וַיִּקְרַב	אָמוֹן	שְׁרָה	הַאֲהָלָה	יִצְחָק	וַיִּבְאַחַת	67
	Rebekah	-	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H8283</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H3327</a>	<a href="#">H0935</a>	
	<a href="#">H7259</a>	<a href="#">H0853</a>							

  

וְהַחִיָּה	אַחֲרֵי	יִצְחָק	וַיִּבְחַם	so was comforted	and he loved her	wife	his	and she became	67
	after	Isaac			<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1961</a>		

  

אָמוֹן:	<a href="#">H0517</a>								

וְהַחִיָּה  
-  
his mother's [death]

| And Isaac brought her into his mother Sarah's tent, and took Rebekah, and she became his wife; and he loved her. And Isaac was comforted after his mother's death.